



WELCOME

WASHINGTON NATIONAL CATHEDRAL

MAY 31, 2020



Preaching Today

The Most Rev. Michael B. Curry



Presiding Today

The Rt. Rev. Mariann Edgar Budde

An Online House of Prayer for All People

Even though our building is closed temporarily, we're committed to bringing all the warmth, beauty and God's presence in the Cathedral directly to you! We invite you to interact with us in new ways, and we hope you find a measure of comfort and God's grace in these challenging times.

COVID-19 closures have disrupted life for everyone, and we know this is a difficult time for many. You can help the Cathedral provide comfort and hope for our nation. Give today at [cathedral.org/support](https://www.cathedral.org/support)

Your Online Cathedral

Enjoy exclusive online content at [cathedral.org/online](https://www.cathedral.org/online)

PRAYER REQUESTS

[Submit prayers](#) for yourself, those you love and the world. During the week we offer these prayers during a time of prayer and intercession.

LEARN & EXPLORE

Since you can't visit the Cathedral, we'll bring the Cathedral to you! Each week we share new Cathedral highlights online. This week, we showcase music in the Cathedral's art.

CHAPEL PILGRIMAGES

Join Cathedral clergy for a series of [Chapel Pilgrimages](#), exploring the chapels and offering meditations. This week the Rev. Patrick Keyser leads us through St. Mary's Chapel.

LET THERE (STILL) BE LEGO!

For \$2/brick, [you can help build](#) the world's largest Cathedral made of LEGO® bricks. All funds go toward repairing earthquake damage.

CATHEDRAL PODCASTS

Check out [The Crossing](#), a sermon podcast from the Cathedral. [The Crossing: Tower Talks](#), a new conversational podcast connects listeners with the Cathedral from afar. Catch up on episodes you might have missed or share with your friends.

Honest to God

HONEST TO GOD WITH ANDREW YOUNG

Wednesday, June 17, 8 pm

Join Ambassador Andrew Young and The Rev. Paul Smith for a conversation about faith, their lives, and civil rights. [Register for the Zoom conversation.](#)

Online Conversations

TONGUES OF FIRE: HOLY SPIRIT & PENTECOST

Tuesday, June 2, 4 pm

Join Cathedral clergy for a conversation on what Pentecost it, why the Holy Spirit is important and what it all means during a global pandemic. [Learn more and register online.](#)

GUNS IN AMERICA WITH MICHAEL AUSTIN

Tuesday, June 9, 8 pm

What would it look like for Christians to go beyond "thoughts and prayers" in their response to gun violence? [Register for Zoom link.](#)

COVID Memorial Prayers

The Cathedral joins you in grieving the lives lost to the coronavirus pandemic, and we share the pain of anxiety and loss in these uncertain times. We invite you to [submit the names](#) of friends or loved ones lost to the COVID-19 pandemic to be included in weekly memorial services each Saturday at noon.

Help Our Neighbors

If you are not in the D.C. area, please consider donating locally.

D.C. AREA BLOOD DRIVE

June 10 & 11, 11 am–5 pm

If you are able to donate blood, visit [redcrossblood.org](https://www.redcrossblood.org), and in the red "Find a Blood Drive" box at the top right, enter "National Cathedral."

PACK THE TRUCK—D.C. AREA FOOD DRIVE

June 10 & 11, 11 am–5 pm

Help us pack a 26' truck with non-perishable food. We're partnering with the [Capital Area Food Bank](#) and the [Emergency Child Care Initiative](#) for distribution. [Please follow our guidelines.](#)

Online Spiritual Practices

ONLINE LISTENING FOR GOD

Tuesday, June 2, 5:30 pm

ONLINE CENTERING PRAYER

Tuesday, June 2, 6 pm

Tuesday evening prayer gatherings are offered online from the Center for Prayer and Pilgrimage [Facebook page.](#)

SPRING INTO SUMMER: WRITING THROUGH A CHANGE OF SEASON WITH RANDON BILLINGS NOBLE

Sunday, May 31, 4 pm

How can we find meaning in this traditional season of hope when our lives have changed so drastically? [Learn more and register.](#)

3101 WISCONSIN AVE., NW • WASHINGTON DC 20016-5098

[WWW.CATHEDRAL.ORG](https://www.cathedral.org) • 202/537-6200 • @WNCATHEDRAL

[SIGN UP FOR OUR NEWSLETTER](#)

THE DAY OF PENTECOST/
EL DÍA DE PENTECOSTÉS



THE FESTIVAL HOLY EUCHARIST/
LA SANTA EUCARISTÍA FESTIVA

with/con

THE RENEWAL OF BAPTISMAL VOWS/
LA RENOVACIÓN DE VOTOS BAUTISMALES

SUNDAY, MAY 31, 2020/
DOMINGO, 31 DE MAYO 2020
11:15 AM

WASHINGTON NATIONAL CATHEDRAL

THE DAY OF PENTECOST

Pentecost, the fiftieth and final day of the Easter season, celebrates the outpouring of the Holy Spirit upon the apostles and the establishment of the Church through the preaching of the apostles and the baptism of the thousands who on that day believed in the Gospel message. The day emphasizes that the Church is understood as the body of Christ, which is drawn together and given life by the Holy Spirit. It is, therefore, a fitting day to welcome new Christians through baptism, and for us to renew our own baptismal vows.

EL DÍA DE PENTECOSTÉS

Pentecostés, el día cincuenta y última del tiempo Pascual, celebra la efusión del Espíritu Santo sobre los apóstoles y el establecimiento de la Iglesia por la predicación de los apóstoles y el bautismo de los miles quien en ese día creyeron el mensaje del Evangelio. El día enfatiza que la Iglesia se comprende como el Cuerpo de Cristo, que es unido y dado vida por el Espíritu Santo. Por lo tanto, es un día apropiado para dar la bienvenida a los nuevos cristianos por el bautismo, y para renovar nuestros propios votos bautismales.

THE DAY OF PENTECOST/ EL DÍA DE PENTECOSTÉS

THE FESTIVAL HOLY EUCHARIST/ LA SANTA EUCARISTÍA FESTIVA

with/con

THE RENEWAL OF BAPTISMAL VOWS/ LA RENOVACIÓN DE VOTOS BAUTISMALES

Worship lies at the heart of the Christian life. It is in worship that we express our theology and define our identity. It is through encountering God within worship that we are formed and transformed as the people of God. One of the glories of the Episcopal Church is its liturgical worship. Liturgy refers to the patterns, forms, words, and actions through which public worship is conducted.

The people's responses are in bold.

This type of note, offering directions about the service is called a "rubric," which comes from the Latin word rubrica (red)—referring to a time when these instructional notes were always written in red.

El corazón de la vida cristiana es la adoración. Expresamos nuestra teología y definimos nuestra identidad en nuestra adoración. Encontramos a Dios en la adoración y estamos formados y transformados como pueblo de Dios. Una de las maravillas de la Iglesia Episcopal es su liturgia. La liturgia tiene que ver con los modelos, formas, palabras y acciones que son parte de la adoración comunitaria.

Las respuestas del pueblo están en tinta negra.

"Rúbrica" es un grupo de directrices de cómo realizar un servicio, viene de una palabra en latín que significa "rojo", porque en el pasado estas notas a modo de instrucciones aparecían siempre en tinta roja.

THE ENTRANCE RITE

PRELUDE

When the service is accompanied by music, it often begins with an instrumental piece of music, during which the congregation can prepare for worship.

Prelude and Passacaglia (In Festo Pentecostes)

EL RITO DE ENTRADA

PRELUDIO

Cuando el servicio incluye música, a menudo se empieza con música instrumental para que la congregación pueda prepararse para la adoración.

James Woodman (b. 1957)

INTROIT

You are my strength

INTROITO

Reuben Morgan (b. 1975)

You are my strength.
Strength like no other,
Strength like no other
Reaches to me.
In the fullness of your grace,
In the power of your name,
You lift me up.
You lift me up.

We begin our worship as a gathered community by praising God in song.

Empezamos nuestra adoración como una comunidad reunida alabando a Dios con una canción.

Sung by all.

El pueblo canta.

O day of radiant gladness

Es flog ein kleins Waldvögelein

1. O day of ra - diant glad - ness, O day of joy and light,
 2. This day at the cre - a - tion, the light first had its birth;
 3. This day, God's peo - ple meet - ing, his Ho - ly Scrip - ture hear;
 4. That light our hope sus - tain - ing, we walk the pil - grim way,
 O balm of care and sad - ness, most beau - ti - ful, most bright;
 this day for our sal - va - tion, Christ rose from depths of earth;
 his liv - ing pres - ence greet - ing, through Bread and Wine made near.
 at length our rest at - tain - ing, our end - less Sab - bath day.
 this day the high and low - ly, through a - ges joined in tune,
 this day our Lord vic - to - rious the Spi - rit sent from heaven,
 We jour - ney on, be - liev - ing, re - newed with heaven - ly might,
 We sing to thee our prais - es, O Fa - ther, Spi - rit, Son;
 sing, "Ho - ly, ho - ly, ho - ly," to the great God Tri - une.
 and thus this day most glo - rious a tri - ple light was given.
 from grace more grace re - ceiv - ing on this blest day of light.
 the Church her voice up - rais - es to thee, blest Three in One.

THE OPENING ACCLAMATION

LA ACLAMACIÓN DE APERTURA

Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful people.
 Kindle in us the fire of your love.

Ven Espíritu Santo, llena los corazones de tu pueblo fiel.
 Enciende en nosotros el fuego de tu amor.

THE COLLECT FOR PURITY

LA COLECTA POR LA PUREZA

This prayer was an English rendering of a Latin prayer that began the liturgy in the medieval church before the Reformation. It remains a distinctive part of Episcopal worship to this day.

Esta oración fue una interpretación inglesa de una oración latín que comenzó la liturgia en la iglesia medieval antes de la Reforma. Sigue siendo una parte distintiva de la adoración Episcopal hasta el día de hoy.

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

The Gloria, or some other song of praise, centers the service on the God we gather to praise in our worship.

Sung by all.

Come, Holy Spirit, heavenly Dove

La Gloria, o algún otro canto de alabanza, centra el servicio en el Dios que nos reunimos para alabar en nuestra adoración.

El pueblo canta.

Saint Agnes

1. Come, Ho - ly Spi - rit, heaven - ly Dove, with all thy quick - ening powers;
 2. See how we tri - fle here be - low, fond of these earth - ly toys:
 3. In vain we tune our for - mal songs, in vain we strive to rise:
 4. Come, Ho - ly Spi - rit, heaven - ly Dove, with all thy quick - ening powers;

kin - dle a flame of sa - cred love in these cold hearts of ours.
 our souls, how heav - i - ly they go, to reach e - ter - nal joys.
 ho - san - nas lan - guish on our tongues, and our de - vo - tion dies.
 come, shed a - broad a Sa - vior's love, and that shall kin - dle ours.

THE WORD OF GOD

THE COLLECT FOR THE DAY OF PENTECOST: WHITSUNDAY

The collect is the prayer appointed for each Sunday that “collects” or captures the theme of the day or season of the Church year. It summarizes the attributes of God as revealed in the scriptures for the day.

The Lord be with you.

And also with you.

Let us pray.

Almighty God, on this day you opened the way of eternal life to every race and nation by the promised gift of your Holy Spirit: Shed abroad this gift throughout the world by the preaching of the Gospel, that it may reach to the ends of the earth; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

PALABRA DE DIOS

LA COLECTA POR EL DÍA DE PENTECOSTÉS

La colecta es la oración designada para cada domingo, la cual “colecciona” o expresa el tema del día o la estación del año litúrgico. La oración colecta resume las características de Dios que son reveladas en las Escrituras del día.

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Oremos.

Dios omnipotente, en este día abriste el camino de la vida eterna a toda raza y nación por el don prometido de tu Espíritu Santo: Esparce este don sobre todo el mundo por la predicación del Evangelio, para que llegue a los confines de la tierra; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

A PRAYER FOR THE POWER OF THE SPIRIT AMONG THE PEOPLE OF GOD

God of all power and love, we give thanks for your unfailing presence and the hope you provide in times of uncertainty and loss. Send your Holy Spirit to enkindle in us your holy fire. Revive us to live as Christ's body in the world: a people who pray, worship, learn, break bread, share life, heal neighbors, bear good news, seek justice, rest and grow in the Spirit. Wherever and however we gather, unite us in common prayer and send us in common mission, that we and the whole creation might be restored and renewed, through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

THE FIRST LESSON

During the Easter season this reading comes from the Acts of the Apostles, which tells the early history of the Church.

Acts 2:1-21

When the day of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly from heaven there came a sound like the rush of a violent wind, and it filled the entire house where they were sitting. Divided tongues, as of fire, appeared among them, and a tongue rested on each of them. All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other languages, as the Spirit gave them ability. Now there were devout Jews from every nation under heaven living in Jerusalem. And at this sound the crowd gathered and was bewildered, because each one heard them speaking in the native language of each. Amazed and astonished, they asked,

“Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us, in our own native language?”

“Parthians, Medes, Elamites, and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabs.

“In our own languages we hear them speaking about God's deeds of power.”

All were amazed and perplexed, saying to one another,

“What does this mean?”

UNA ORACIÓN POR EL PODER DEL ESPÍRITU ENTRE EL PUEBLO DE DIOS

Dios de todo poder y amor, te damos gracias por tu constante presencia y por la esperanza que brindas en tiempos de incertidumbre y de pérdida. Envía tu Espíritu Santo a encender en nosotros tu fuego santo. Revívenos para vivir como cuerpo de Cristo en el mundo: un pueblo que ora, adora, parte el pan, comparte la vida, atiende a sus prójimos, es portador de buenas nuevas, busca la justicia, descansa y crece en el Espíritu. Dondequiera y de cualquier manera que nos reunamos, únenos en oración comunitaria y envíanos en una misión común: que nosotros y toda la creación podamos ser restaurados y renovados, mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

LA PRIMERA LECTURA

Durante el tiempo Pascual esta lectura viene de los Hechos de los Apóstoles, que cuenta la historia temprana de la Iglesia.

Hechos 2:1-21

Cuando llegó la fiesta de Pentecostés, todos los creyentes se encontraban reunidos en un mismo lugar. De repente, un gran ruido que venía del cielo, como de un viento fuerte, resonó en toda la casa donde ellos estaban. Y se les aparecieron lenguas como de fuego que se repartieron, y sobre cada uno de ellos se asentó una. Y todos quedaron llenos del Espíritu Santo, y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu hacía que hablaran. Vivían en Jerusalén judíos cumplidores de sus deberes religiosos, que habían venido de todas partes del mundo. La gente se reunió al oír aquel ruido, y no sabía qué pensar, porque cada uno oía a los creyentes hablar en su propia lengua. Eran tales su sorpresa y su asombro, que decían:

«¿Acaso no son galileos todos estos que están hablando? ¿Cómo es que los oímos hablar en nuestras propias lenguas?»

Aquí hay gente de Partia, de Media, de Elam, de Mesopotamia, de Judea, de Capadocia, del Ponto y de la provincia de Asia, de Frigia y de Panfilia, de Egipto y de las regiones de Libia cercanas a Cirene. Hay también gente de Roma que vive aquí; unos son judíos de nacimiento y otros se han convertido al judaísmo. También los hay venidos de Creta y de Arabia.

¡Y los oímos hablar en nuestras propias lenguas de las maravillas de Dios!»

Todos estaban asombrados y sin saber qué pensar; y se preguntaban:

But others sneered and said,

“They are filled with new wine.”

But Peter, standing with the eleven, raised his voice and addressed them,

A member of the clergy concludes the reading.

Hear what the Spirit is saying to God’s people.
Thanks be to God.

THE PSALM

The psalms are prayers that Jesus used and cover every mood of humanity’s relationship with God and one another.

Sung by the cantor.

Psalm 104:25-35, 37 arr. Michael McCarthy (b. 1966)

O Lord, how manifold are your works!
 in wisdom you have made them all;
 the earth is full of your creatures.
Yonder is the great and wide sea
with its living things too many to number,
 creatures both small and great.
There move the ships,
and there is that Leviathan,
 which you have made for the sport of it.
All of them look to you
 to give them their food in due season.
You give it to them; they gather it;
 you open your hand, and they are filled with
 good things.
You hide your face, and they are terrified;
 you take away their breath,
 and they die and return to their dust.
You send forth your Spirit, and they are created;
 and so you renew the face of the earth.
May the glory of the Lord endure for ever;
 may the Lord rejoice in all his works.
He looks at the earth and it trembles;
 he touches the mountains and they smoke.
I will sing to the Lord as long as I live;
 I will praise my God while I have my being.
May these words of mine please him;
 I will rejoice in the Lord.
Bless the Lord, O my soul.
 Hallelujah!

«¿Qué significa todo esto?»

Pero algunos, burlándose, decían:

«¡Es que están borrachos!»

Entonces Pedro se puso de pie junto con los otros once apóstoles, y con voz fuerte dijo:

Un clérigo concluye la lectura.

Escuchen lo que el Espíritu le dice al pueblo de Dios.
Demos gracias a Dios.

EL SALMO

Los salmos son oraciones que Jesús usó y que incluyen todas las emociones y los aspectos de la relación entre la humanidad y Dios, así como de las relaciones interpersonales.

El cantor canta.

Salmo 104:25-35, 37

¡Cuán múltiples tus obras, oh Señor
 Hiciste todas ellas con sabiduría;
 la tierra está llena de tus criaturas.
He allí el grande y anchuroso mar,
en donde bullen criaturas sin número,
 tanto pequeñas como grandes.
Allí se mueven las naves,
allí está ese Leviatán,
 que modelaste para jugar con él.
Todos ellos te aguardan,
 para que les des comida a su tiempo.
Se la das, la recogen;
 abres tu mano, se sacian de bienes.
Escondes tu rostro y se espantan;
 les quitas el aliento;
 expiran y vuelven a su polvo.
Envías tu Espíritu y son creados;
 así renuevas la faz de la tierra.
Perdure la gloria del Señor para siempre;
 alégrese el Señor en todas sus obras.
El mira a la tierra, y ella tiembla;
 toca los montes, y humean.
Cantaré al Señor mientras viva;
 alabaré a mi Dios mientras exista.
Que le sea agradable mi poema;
 me regocijaré en el Señor.
Bendice, alma mía, al Señor.
 ¡Aleluya!

THE SECOND LESSON

This reading, taken from the New Testament, is typically from a letter (epistle) to the early Church, the Acts of the Apostles, or the Revelation to John.

1 Corinthians 12:3b-13

No one can say “Jesus is Lord” except by the Holy Spirit. Now there are varieties of gifts, but the same Spirit; and there are varieties of services, but the same Lord; and there are varieties of activities, but it is the same God who activates all of them in everyone. To each is given the manifestation of the Spirit for the common good. To one is given through the Spirit the utterance of wisdom, and to another the utterance of knowledge according to the same Spirit, to another faith by the same Spirit, to another gifts of healing by the one Spirit, to another the working of miracles, to another prophecy, to another the discernment of spirits, to another various kinds of tongues, to another the interpretation of tongues. All these are activated by one and the same Spirit, who allots to each one individually just as the Spirit chooses. For just as the body is one and has many members, and all the members of the body, though many, are one body, so it is with Christ. For in the one Spirit we were all baptized into one body—Jews or Greeks, slaves or free—and we were all made to drink of one Spirit.

Hear what the Spirit is saying to God’s people.

Thanks be to God.

LA SEGUNDA LECTURA

La segunda lectura, tomada del Nuevo Testamento, típicamente proviene de una carta (epístola) a la Iglesia primitiva, del libro de los Hechos de los Apóstoles, o del Apocalipsis de Juan.

1 Corintios 12:3b-13

Nadie puede decir: «¡Jesús es Señor!», si no está hablando por el poder del Espíritu Santo. Hay en la iglesia diferentes dones, pero el que los concede es un mismo Espíritu. Hay diferentes maneras de servir, pero todas por encargo de un mismo Señor. Y hay diferentes manifestaciones de poder, pero es un mismo Dios, que, con su poder, lo hace todo en todos. Dios da a cada uno alguna prueba de la presencia del Espíritu, para provecho de todos. Por medio del Espíritu, a unos les concede que hablen con sabiduría; y a otros, por el mismo Espíritu, les concede que hablen con profundo conocimiento. Unos reciben fe por medio del mismo Espíritu, y otros reciben el don de curar enfermos. Unos reciben poder para hacer milagros, y otros tienen el don de profecía. A unos, Dios les da la capacidad de distinguir entre los espíritus falsos y el Espíritu verdadero, y a otros la capacidad de hablar en lenguas; y todavía a otros les da la capacidad de interpretar lo que se ha dicho en esas lenguas. Pero todas estas cosas las hace con su poder el único y mismo Espíritu, dando a cada persona lo que a él mejor le parece. El cuerpo humano, aunque está formado por muchos miembros, es un solo cuerpo. Así también Cristo. Y de la misma manera, todos nosotros, judíos o no judíos, esclavos o libres, fuimos bautizados para formar un solo cuerpo por medio de un solo Espíritu; y a todos se nos dio a beber de ese mismo Espíritu.

Escuchen lo que el Espíritu le dice al pueblo de Dios.

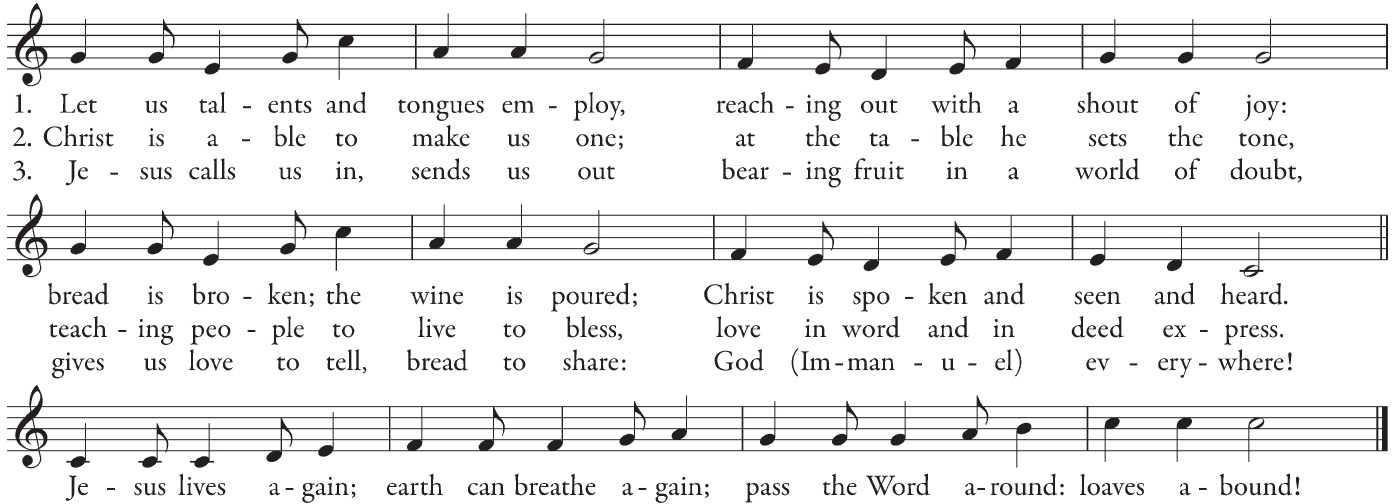
Demos gracias a Dios.

HYMN AT THE SEQUENCE

The sequence hymn moves us toward the summit of the Liturgy of the Word—the reading of the Holy Gospel. Gospel means “good news”—specifically the “good news of Jesus.”

Sung by all.

Let us talents and tongues employ



1. Let us tal - ents and tongues em - ploy, reach - ing out with a shout of joy:
 2. Christ is a - ble to make us one; at the ta - ble he sets the tone,
 3. Je - sus calls us in, sends us out bear - ing fruit in a world of doubt,
 bread is bro - ken; the wine is poured; Christ is spo - ken and seen and heard.
 teach - ing peo - ple to live to bless, love in word and in deed ex - press.
 gives us love to tell, bread to share: God (Im - man - u - el) ev - ery - where!
 Je - sus lives a - gain; earth can breathe a - gain; pass the Word a - round: loaves a - bound!

Linstead

HIMNO A LA SECUENCIA

El himno de secuencia nos mueve hacia la cumbre de la Liturgia de la Palabra—la lectura del Santo Evangelio. Evangelio significa “buenas noticias”—específicamente las “buenas noticias de Jesús.”

El pueblo canta.

THE HOLY GOSPEL

John 20:19-23

This reading is taken from one of the four Gospels (Matthew, Mark, Luke, and John), which depict the life, teachings, death, resurrection, and ascension of our Lord Jesus Christ. We stand for the Gospel reading to show the particular importance placed on Jesus' words and actions.

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.

Glory to you, Lord Christ.

When it was evening on that day, the first day of the week, and the doors of the house where the disciples had met were locked for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said, “Peace be with you.” After he said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, “Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you.” When he had said this, he breathed on them and said to them, “Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained.”

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Christ.

EL SANTO EVANGELIO

Juan 20:19-23

Esta lectura viene de uno de los cuatro evangelios (Mateo, Marcos, Lucas, y Juan), y habla de la vida, las enseñanzas, la muerte, la resurrección y la ascensión de nuestro Señor Jesucristo. Nos ponemos de pie para la lectura del Evangelio para mostrar en particular la importancia de las palabras y acciones de Jesús.

Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según Juan.

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Al llegar la noche de aquel mismo día, el primero de la semana, los discípulos se habían reunido con las puertas cerradas por miedo a las autoridades judías. Jesús entró y, poniéndose en medio de los discípulos, los saludó diciendo: «¡Paz a ustedes!» Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Y ellos se alegraron de ver al Señor. Luego Jesús les dijo otra vez: «¡Paz a ustedes! Como el Padre me envió a mí, así yo los envío a ustedes.» Y sopló sobre ellos, y les dijo: «Reciban el Espíritu Santo. A quienes ustedes perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a quienes no se los perdonen, les quedarán sin perdonar.»

El Evangelio del Señor.

Te alabamos, Cristo Señor.

THE SERMON

The Most Reverend Michael Bruce Curry

The sermon directly follows the Gospel because it is to be grounded in the scriptures. It illuminates the scriptural readings and relates them to daily life.

THE RENEWAL OF BAPTISMAL VOWS

The bishop invites the people to renew their baptismal vows.

Do you reaffirm your renunciation of evil and renew your commitment to Jesus Christ?

I do.

Do you believe in God the Father?

**I believe in God, the Father almighty,
creator of heaven and earth.**

Do you believe in Jesus Christ, the Son of God?

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord.

**He was conceived by the power of the Holy Spirit
and born of the Virgin Mary.**

**He suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died and was buried.**

He descended to the dead.

On the third day he rose again.

He ascended into heaven,

and is seated at the right hand of the Father.

He will come again to judge the living and the dead.

Do you believe in God the Holy Spirit?

**I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic Church,
the communion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting.**

Will you continue in the apostles' teaching and fellowship, in the breaking of bread, and in the prayers?

I will, with God's help.

EL SERMÓN

El Reverendísimo Michael Bruce Curry

El sermón sigue directamente después del Evangelio porque es basado en las Escrituras. Este ilumina las lecturas de las Escrituras y las relaciona a la vida cotidiana.

LA RENOVACIÓN DE VOTOS BAUTISMALES

La obispa invita al pueblo a renovar sus votos bautismales.

¿Reafirmas tu renuncia al mal y renuevas tu entrega a Jesucristo?

Sí, la reafirmo.

¿Crees en Dios Padre?

**Creo en Dios Padre todopoderoso,
creador del cielo y de la tierra.**

¿Crees en Jesucristo, el Hijo de Dios?

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.

Fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo y nació de María la Virgen.

Padeció bajo el poder de Poncio Pilato.

Fue crucificado, muerto y sepultado.

Descendió a los infiernos.

Al tercer día resucitó de entre los muertos.

Subió a los cielos,

y está sentado a la diestra de Dios Padre.

Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.

¿Crees en Dios el Espíritu Santo?

**Creo en el Espíritu Santo,
la santa Iglesia católica,
la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección de los muertos,
y la vida eterna.**

¿Continuarás en la enseñanza y comunión de los apóstoles, en la fracción del pan y en las oraciones?

Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Will you persevere in resisting evil, and, whenever you fall into sin, repent and return to the Lord?

I will, with God's help.

Will you proclaim by word and example the Good News of God in Christ?

I will, with God's help.

Will you seek and serve Christ in all persons, loving your neighbor as yourself?

I will, with God's help.

Will you strive for justice and peace among all people, and respect the dignity of every human being?

I will, with God's help.

May Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and bestowed upon us the forgiveness of sins, keep us in eternal life by his grace, in Christ Jesus our Lord.

Amen.

A LITANY OF REMEMBRANCE, HEALING, AND HOPE

The deacon prays the litany and the people respond.

Living God,
be with us in our pain.

Merciful God,
heal our brokenness.

Loving God,
give us hope.

THE PEACE

God has made us one in Christ.
He has set his seal upon us and,
as a pledge of what is to come,
has given the Spirit to dwell in our hearts.
The peace of the Lord be always with you.
And also with you.

¿Perseverarás en resistir al mal, y cuando caigas en pecado, te arrepentirás y te volverás al Señor?

Así lo haré, con el auxilio de Dios.

¿Proclamarás por medio de la palabra y el ejemplo las Buenas Nuevas de Dios en Cristo?

Así lo haré, con el auxilio de Dios.

¿Buscarás y servirás a Cristo en todas las personas, amando a tu prójimo como a ti mismo?

Así lo haré, con el auxilio de Dios.

¿Lucharás por la justicia y la paz entre todos los pueblos y respetarás la dignidad de todo ser humano?

Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Que el Dios todopoderoso, Padre de nuestro Señor Jesucristo, quien nos ha dado el nuevo nacimiento por medio del agua y del Espíritu Santo, y nos ha concedido el perdón de los pecados, nos guarde en la vida eterna por su gracia, en Cristo Jesús Señor nuestro.

Amén.

UNA LETANÍA DE RECUERDO, SANACIÓN, Y ESPERANZA

La diácona dirige la letanía y el pueblo responde.

Dios vivo,
esté con nosotros en nuestro dolor.

Dios misericordioso,
sana nuestro quebrantamiento.

Dios de amor,
danos esperanza.

LA PAZ

Dios nos ha hecho uno en Cristo.
Ha puesto su sello sobre nosotros y,
como una promesa de lo que vendrá,
nos ha dado el Espíritu para habitar en nuestros corazones.
La paz del Señor sea siempre con ustedes.
Y con tu espíritu.

THE HOLY COMMUNION

THE OFFERTORY

Having listened to the Word of God, affirmed our faith, confessed our sins, received forgiveness and shared in the peace, we are prepared for the drama and miracle of the Holy Communion. At the offertory, we gratefully offer back to God some of what God has given us, symbolically in the bread and wine, and in the money we give.

All are invited to make a gift to support the Cathedral's ministry of sharing God's love with the world by texting the dollar amount you wish to give to (202) 856-9005 or visiting cathedral.org/support.

The altar is prepared for Holy Communion.

MUSIC AT THE OFFERTORY

At the River

LA SANTA EUCARISTÍA

EL OFERTORIO

Después de escuchar la Palabra de Dios, afirmamos nuestra fe, confesamos nuestros pecados, recibimos el perdón, y compartimos la paz, estamos preparados para el punto culminante y el milagro de la Santa Comunión. En el ofertorio, ofrecemos a Dios con agradecimiento una parte de lo que Dios nos ha dado, simbólicamente en el pan y el vino y en el dinero que ofrendamos.

Todos están invitados a ofrecer una donación para apoyar el ministerio de la Catedral en compartir el amor de Dios con el mundo. Con un simple mensaje de texto, puedes donar a (202) 856-9005 o puedes visitar nuestro sitio web cathedral.org/support.

El altar se prepara para la Santa Comunión.

MÚSICA DEL OFERTORIO

Robert Lowry (1826-1899), arr. Aaron Copland (1900-1990)

Shall we gather by the river,
Where bright angel's feet have trod,
With its crystal tide forever
Flowing by the throne of God?

Yes, we'll gather by the river,
The beautiful, the beautiful river,
Gather with the saints by the river
That flows by the throne of God.

Soon we'll reach the shining river,
Soon our pilgrimage will cease,
Soon our happy hearts will quiver
With the melody of peace.

Yes, we'll gather by the river,
The beautiful, the beautiful river,
Gather with the saints by the river
That flows by the throne of God.

THE GREAT THANKSGIVING

In the Great Thanksgiving, we do what Jesus himself asked us to do: thank God and recall all that God has done for us in the life, death, and resurrection of Christ. The Great Thanksgiving, or Eucharistic Prayer, is a long prayer with four parts. Each of these four parts corresponds to a different action of Jesus at the Last Supper, where he took, blessed, broke, and gave bread and wine as sacraments of his body and blood. We begin the Great Thanksgiving with the Sursum corda, meaning "Lift up your hearts."

The Lord be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give God thanks and praise.

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

Through Jesus Christ our Lord. In fulfillment of his true promise, the Holy Spirit came down on this day from heaven, lighting upon the disciples, to teach them and to lead them into all truth; uniting peoples of many tongues in the confession of one faith, and giving to your Church the power to serve you as a royal priesthood, and to preach the Gospel to all nations.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

LA GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA

En la Gran Plegaria Eucarística, hacemos lo que Jesús mismo nos pidió hacer: damos gracias a Dios y recordamos todo lo que Dios ha hecho para nosotros en la vida, la muerte y la resurrección de Cristo. La Gran Plegaria Eucarística es una oración larga con cuatro partes. Cada parte corresponde a las diversas acciones de Jesús en la Última Cena, donde tomó, bendijo, partió y dio el pan y el vino como sacramentos de su cuerpo y su sangre. Empezamos la Gran Plegaria Eucarística con el Sursum corda, que significa "Elevemos los corazones".

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Elevemos los corazones.

Los elevamos al Señor.

Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Es justo darle gracias y alabanza.

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Por nuestro Señor Jesucristo. Cumpliendo su fiel promesa, el Espíritu Santo descendió este día del cielo, posando sobre los discípulos, para enseñarles y guiarles a toda verdad; uniendo a los pueblos de muchas lenguas en la confesión de una sola fe, y dándole a tu Iglesia la potestad de servirte como un real sacerdocio, y de predicar el Evangelio a todas las naciones.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

SANCTUS & BENEDICTUS • S 128

William Mathias (1934-1992)

The Sanctus (Holy, Holy, Holy) is the hymn of praise that never ceases before God and is based on Isaiah 6:3.

El Sanctus (Santo, Santo, Santo) es el himno de alabanza que nunca cesa ante la presencia de Dios y es basado en Isaías 6:3.

Sung by all.

El pueblo canta.

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of power and might,
 heaven and earth are full of your glo-ry. Ho-san-na in the high-est.
 Bless - ed is he who comes in the name of the Lord. Ho-san-na in the high-est.

We recall God's acts of salvation history. The bishop says the "Words of Institution" that Jesus said at the Last Supper. At the Memorial Acclamation we remember Christ's death, resurrection, and promise to return at the end of the age. During the prayer, the Holy Spirit is invoked to bless and sanctify the gifts of bread and wine.

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself, and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come again.

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts.

Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ: By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. **AMEN.**

Recordamos las acciones de Dios en la historia de la salvación. La obispa dice 'las Palabras de la Institución' que Jesús dijo en la Última Cena. En la Acclamación Memorial, recordamos la muerte y resurrección de Cristo y su promesa de regresar al fin de los tiempos. Durante la plegaria, el Espíritu Santo es invocado para bendecir y santificar los dones del pan y el vino.

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Cristo ha muerto.

Cristo ha resucitado.

Cristo volverá.

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMÉN.**

THE LORD'S PRAYER

We pray together the prayer that Jesus taught his disciples to pray. The link between our daily bread and the spiritual food we receive in the Eucharist is an ancient connection.

EL PADRE NUESTRO

Oramos juntos la oración que Jesús enseñó a sus discípulos el "Padre Nuestro". La conexión entre nuestro pan cotidiano y el alimento espiritual que recibimos en la Eucarística es muy antigua.

Notre Père..., Padre nuestro..., Vater unser...

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.

Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder,
y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.

THE BREAKING OF THE BREAD & THE FRACTION ANTHEM

The bishop breaks the bread in silence.

Sung by all.

LA FRACCIÓN DEL PAN & LA ANTÍFONA PARA LA FRACCIÓN DEL PAN

La obispa parte el pan en silencio.

El pueblo canta.

Douglas Major (b. 1953)

Al - le - lu - ia. Christ our Pass - o - ver is sac - ri - ficed for us;
there - fore let us keep the feast. Al - le - lu - ia.

THE INVITATION TO HOLY COMMUNION

A spiritual communion is a personal devotional that anyone can pray at any time to express their desire to receive Holy Communion at that moment, but in which circumstances impede them from actually receiving Holy Communion.

The bishop invites the following prayer to be said by all.

My Jesus, I believe that you are truly present in the Blessed Sacrament of the Altar. I love you above all things, and long for you in my soul. Since I cannot receive you in the Sacrament of your Body and Blood, come spiritually into my heart. Cleanse and strengthen me with your grace, Lord Jesus, and let me never be separated from you. May I live in you, and you in me, in this life and in the life to come. Amen.

ANTHEM AT THE COMMUNION

Sung by the cantor.

Lord God of Abraham, Isaac and Israel from Elijah, Op. 70

Lord God of Abraham, Isaac and Israel, this day let it be known that thou art God, and that I am thy servant! Oh show to all this people that I have done these things according to thy word.

Oh, hear me, Lord, and answer me! Lord God of Abraham, Isaac and Israel, oh, hear me and answer me, and show this people that thou art Lord God. And let their hearts again be turned!

(William Bartholomew, 1793-1867; after German original by Julius Schubring, 1806-1889; after 1 Kings 18:36-37)

THE POSTCOMMUNION PRAYER

Faithful God, who fulfilled the promises of Easter by sending us your Holy Spirit, and opening to every race and nation the way of life eternal: open our lips by your Spirit, that every tongue may tell of your glory; through Jesus Christ our Lord. Amen.

LA INVITACIÓN A LA SANTA EUCARISTÍA

La comunión espiritual es una devoción personal que cualquier persona puede orar en cualquier momento expresando su deseo de recibir la Santa Comunión en ese instante, pero en que la circunstancias le impide de recibir los elementos reales de la Santa Comunión.

La obispa invita a todos a rezar esta oración.

Jesús mío, creo que estás verdaderamente presente en el Sagrado Sacramento del Altar. Te amo por encima de todas las cosas, y te anhelo en mi alma. Como no te puedo recibir en el Sacramento de tu Cuerpo y Sangre, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Límpiame y fortaléceme con tu gracia, Señor Jesús, y nunca permitas que me separe de ti. Que pueda vivir en ti, y tú en mí, en esta vida y en la vida venidera. Amén.

CANTO DURANTE LA COMUNIÓN

El cantor canta.

Felix Mendelssohn (1809-1847)

LA ORACIÓN PARA DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios fiel, quien cumplió las promesas de la Pascua enviándonos tu Espíritu Santo, y abriéndose a todas las razas y naciones el camino de la vida eterna: abre nuestros labios por tu Espíritu, para que todas las lenguas digan tu gloria; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

THE BLESSING

The bishop blesses the people and the people respond, Amen.

LA BENDICIÓN

La obispa bendice el pueblo, y el pueblo repite, Amén.

HYMN AT THE CLOSING

Sung by all.

HIMNO DE SALIDA

El pueblo canta.

There's a sweet, sweet Spirit in this place

Doris Akers (1923-1995)



1. There's a sweet, sweet Spir - it in this place, _____ and I know that it's the
2. There are bless - ings you can - not re - ceive _____ till you know him in his
3. If you say he saved you from your sin, _____ now you're weak, you're bound and



Spir - it of the Lord. _____ There are sweet ex - pres-sions on each face, _____
full - ness, and be - lieve. _____ You're the one to pro - fit when you say, _____
can - not en - ter in, _____ you can make it right if you will yield; _____



_____ and I know they feel the pres - ence of the Lord. _____
_____ "I am going to walk with Je - sus all the way." _____
_____ you'll en - joy the Ho - ly Spir - it that we feel. _____

Refrain



Sweet Ho-ly Spir-it, Sweet Heav-en-ly Dove, stay right here with us, fill-ing us with your



love. And for these bless-ings we lift our hearts in praise; with-out a doubt we'll know



that we have been re - vived when we shall leave this place. _____

THE DISMISSAL

Filled with the Spirit's power, go in the light and peace of Christ. Alleluia, alleluia.
Thanks be to God. Alleluia, alleluia.

LA DESPEDIDA

Llenos del poder del Espíritu, vayan en la luz y la paz de Cristo. Aleluya, aleluya.
Demos gracias a Dios. Aleluya, aleluya.

POSTLUDE

Sign me up

POSTLUDIO

Kevin Yancy and Jerome Metcalfe

Prayer for People Facing Great Uncertainty

God of the present moment,
God who in Jesus stills the storm
and soothes the frantic heart;
bring hope and courage to all
who wait or work in uncertainty.
Bring hope that you will make them the equal
of whatever lies ahead.
Bring them courage to endure what cannot be avoided,
for your will is health and wholeness;
you are God, and we need you.
Amen.

Taken from *A New Zealand Prayer Book—He Karakia Mihinare o Aotearoa* (adapted)

PERMISSIONS Texts of the New Testament, Epistle, and Gospel taken from the *New Revised Standard Version Bible*, Copyright 1989, Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the USA. Used by permission. All rights reserved. Spanish texts of the New Testament, Epistle, and Gospel taken from the *Biblia Dios Habla Hoy*, Third Edition, Copyright 1996, Sociedades Bíblicas Unidas. Used by permission. All rights reserved. Acclamation, peace, postcommunion prayer, and dismissal taken from *Common Worship: Times & Seasons*, Copyright 2006, The Archbishops' Council. All rights reserved. Used by permission. Collects, psalm, creed, and Eucharistic Prayer A taken from *The Book of Common Prayer*, 1979. Public domain. Spanish text of the collects, psalm, creed, and Eucharistic Prayer A taken from *El Libro de Oración Común*, Copyright 1989, The Church Pension Fund. All rights reserved. A Prayer for the Power of the Spirit Among the People of God (English and Spanish) provided by the church-wide leadership of The Episcopal Church and the Evangelical Lutheran Church in America in response to the COVID-19 pandemic and commended for prayer May 31–September 6, 2020. Prayer of Spiritual Communion (adapted) taken from the *Enchiridion of Indulgences*, 1969, Catholic Book Publishing Inc. and *A Prayer Book for the Armed Services*, Copyright 2007, Church Publishing Incorporated. All rights reserved. Used by permission. Prayer for People Facing Great Uncertainty (adapted) taken from *A New Zealand Prayer Book—He Karakia Mihinare o Aotearoa*, Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia. Used by permission.

You are my strength. Reuben Morgan, Copyright 2007, Hillsong Music Publishing Australia (admin. by Capitol CMG Publishing). Reprinted under CCLI License #3058209. *O day of radiant gladness*. Text: Sts. 1-2, Christopher Wordsworth (1807-1885), alt. Public domain. St. 3, Charles P. Price (1920-1999), Copyright 1982, C. P. Price. Reprinted under One License #A-709283. St. 4, *Hymnal 1982*, Copyright 1985, Church Publishing, Inc. Reprinted under One License #A-709283. Music: *Es flog ein kleins Wadlvögelein*, German folk song. Public domain. *Come, Holy Spirit, heavenly Dove*. Text: Isaac Watts (1674-1748), alt. Music: *Saint Agnes*. John Bacchus Dykes (1823-1876). Public domain. *Let us talents and tongues employ*. Text: Fred Kaan (1929-2009), Copyright 1975, Hope Publishing Company. Reprinted under One License #A-709283. Music: *Linstead*. Jamaican folk melody, adapt. Doreen Potter (1925-1980), Copyright 1975, Hope Publishing Company. Reprinted under One License #A-709283. *Sanctus*. Music: William Mathias, Copyright 1976, Oxford University Press. Reprinted under One License #A-709283. *Fraction Anthem*. Music: Douglas Major. Used by permission. *There's a sweet, sweet Spirit in this place*. Text and music: Doris Akers, Copyright 1990, Manna Music. Reprinted under One License #A-709283.



PARTICIPANTS/PARTICIPANTES

PREACHER/PREDICADOR

The Most Reverend Michael Bruce Curry
Presiding Bishop and Primate, The Episcopal Church

PRESIDER/PRESIDENTA

The Right Reverend Mariann Edgar Budde
Bishop, Episcopal Diocese of Washington

ASSISTANT/ASISTENTE

The Very Reverend Randolph Marshall Hollerith
Dean, Washington National Cathedral

GOSPELLERS/EVANGELISTAS

The Venerable L. Sue von Rautenkranz
Archdeacon, Episcopal Diocese of Washington

The Reverend Yoimel González Hernández
Dean, Latino Deacons' School, Episcopal Diocese of Washington

READER/LECTOR

G. Scott Sanders
Verger, Washington National Cathedral

MUSICIANS/MÚSICOS

Canon Michael McCarthy
Director of Music, Washington National Cathedral

Thomas M. Sheehan
Organist and Associate Director of Music, Washington National Cathedral

Daryl L. A. Hunt
Associate Director for Contemporary Music, Washington National Cathedral

Imani-Grace Cooper, *singer*

Marshall Keys, *saxophone*

AMERICAN SIGN LANGUAGE INTERPRETERS/INTÉRPRETES DE LENGUAJE DE SEÑAS AMERICANO

Keli Holmes

Jamie S. Sycamore

Thank you for worshipping with Washington National Cathedral, your National Cathedral.

The work of the Cathedral in service to the city, the nation, and the world is made possible entirely through private support. The gifts of people from across the country and the world are behind every worship service, concert, public program, and the daily work of maintaining this historic landmark. It is only through your generosity that the Cathedral can fully live into its priorities of welcoming, deepening, convening, and serving.

We invite you to support the mission and ministry of the Cathedral. **You may text the dollar amount you wish to give to (202) 856-9005 or visit [cathedral.org/support](https://www.cathedral.org/support) to donate. You may also mail a check to Washington National Cathedral, P.O. Box 98283, Washington, DC 20090-8283.**

Thank you in advance for your generosity. Please know that your participation with us today has been a blessing.

